

MINISTERSTWO TRANSPORTU I GOSPODARKI MORSKIEJ
 MINISTRY OF TRANSPORT AND MARITIME ECONOMY
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
 COMMUNICATION

dotyczące: ^{1/}
 concerning:



UDZIELENIA HOMOLOGACJI
 APPROVAL GRANTED
 ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
 APPROVAL EXTENDED
 ODMOWY HOMOLOGACJI
 APPROVAL REFUSED
 COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
 APPROVAL WITHDRAWN
 OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
 PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: **010396**
 Approval No.:

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: ^{1/}
LPG equipment considered:

Zbiornik typu B-116 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego Załącznika.

Container of a type B-116 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this annex.

Zawór ograniczający napełnienie do 80%
80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu napełnienia
level indicator

Zawór nadeisnieniowy (zawór bezpieczeństwa)
pressure relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa
pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ
remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór zespolony zawierający następujące elementy wyposażenia:
multivalve, including the following accessories:

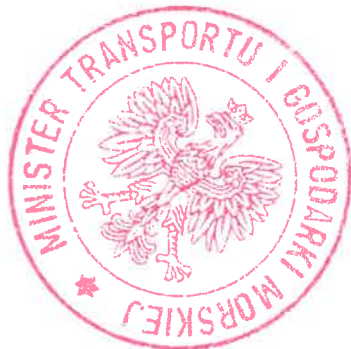
Gazoszczelna obudowa
gas-tight housing

Złącze zasilania elektrycznego (pompy/urządzenia uruchamiającego) ^{1/}
power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa
Fuel pump
 Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator
 Zawór odcinający
Shut-off valve
 Zawór jednokierunkowy
Non-return valve
 Zawór nadeisnieniowy przewodu gazowego
Gas-tube pressure-relief valve
 Złącze pomocnicze
Service coupling
 Przewód elastyczny
Flexible hose
 Wlew paliwa
Remote-filling unit
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector
 Magistrala paliwowa
Fuel rail
 Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit
 Mieszalnik
Gas mixing piece
 Elektroniczny układ sterujący
Electronic control unit
 Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor
 Filtr LPG
LPG filter unit

- | | | |
|---|---|---|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka
<i>Trade name or mark</i> | STAKO
BRC
SOTEK
SAA
LOVATO
TOMASETTO ACHILLE |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy
<i>Manufacturer's name and address</i> | Zakłady Wyrobów Metalowych STAKO
ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 04.01.2000 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:
<i>Date of report issued by that service:</i> | 31.03.2000 |
| 8 | Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:
<i>Number of report issued by that service:</i> | NB-157/RM-10/2000/7 |

- 9 Homologacja: ~~udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta~~^{1/}
Approval: granted/refused/extended/withdrawn
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **nie dotyczy**
Reason(s) of extension (if applicable): N/A
- 11 Miejscowość: **PL 00-928 Warszawa**
Place:
- 12 Data: **2001-05-21**
Date:
- 13 Podpis:
Signature:



Z upoważnienia
 MINISTRA TRANSPORTU
 I GOSPODARKI MORSKIEJ

Jerzy Polga
 ZASTĘPCA DYREKTORA
 Departamentu Transportu Rzemieślniczego

- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr: **NB-157/RM 10/2000/7**
Test report No.

^{1/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

Załącznik 2B - Dodatek 1 (tylko zbiorniki)
Annex 2B - Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**
Trade name or mark: **BRC**
SOTEK
SAA
LOVATO
TOMASETTO ACHILLE
- (b) Kształt: **cyldryczny dwuczęściowy**
Shape: **cylindrical, composed of two parts**
- (c) Materiał: **S355J2G3**
Material:
- (d) Otwory: **jeden pod króciec wielozaworu**
Openings: **one for multivalve**
- (e) Grubość ścianki: **2,5 mm**
Wall thickness **mm**
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **244 mm**
Diameter (cylindrical container): **mm**
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **nie dotyczy**
Height (special container shape): **N/A**
- (h) Powierzchnia zewnętrzna:**1913 cm²**
External surface: **cm²**
- (i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.

Tabela 1
Table 1

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	Nie dotyczy N/A		
b	Wskaźnik poziomu napełnienia <i>Level indicator</i>	Nie dotyczy N/A		
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	Nie dotyczy N/A		
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	Nie dotyczy N/A		
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	Nie dotyczy N/A		
f	Zawór zespolony <i>Multi-valve</i>	BRC- EUROPA	E13 67R-010004	
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	BRC 87/C	E13 67R-010043	
h	Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i>	Nie dotyczy N/A		
i	Zawór jednokierunkowy <i>Non return valve</i>	Nie dotyczy N/A		
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	Nie dotyczy N/A		

2. Wykaz rodziny zbiorników
List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

L. p. No.	Typ Type	Średnica / wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnątrzna External surface [cm ²]	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	B-116	244	6	1913	00, 01, 02, 03, 04, 05

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

L. p. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
a	Zawór zespolony Multi-valve	BRC-EUROPA	E13 67R-010004		00
b	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BRC 87/C	E13 67R-010043		
c	Zawór zespolony Multi-valve	LOVATO MV-305	E4 67R-0194004	08	01
d	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	LOVATO VB-01	E4 67R-0194002		
e	Zawór zespolony Multi-valve	TOMASETTO- ACHILLE AT.02	E8 67R-013018		02
f	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	TOMASETTO- ACHILLE AT.03	E8 67R-013037		
g	Zawór zespolony Multi-valve	CEODEUX 070065	E13 67R-010013		03
h	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	CEODEUX 019905009	E13 67R-010003		
i	Zawór zespolony Multi-valve	CEODEUX 070066	E2 67R-010013		03
j	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	CEODEUX 019905009	E13 67R-010003		
i	Zawór zespolony Multi-valve	CEODEUX 070067	E2 67R-010043		05
j	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	CEODEUX 019905009	E20 67R-010367		